

Solicitud de Subvención del Programa de Apoyo Dirigido para Empresas de Van Ness

Gracias por su interés en la Solicitud de Subvención del Programa de Apoyo Dirigido para Empresas de Van Ness disponible para las empresas de Van Ness afectadas por la construcción del Programa de Mejoramiento de Van Ness.

Reconocemos lo difícil que son las cosas para muchas empresas en este momento y estamos ansiosos por apoyarle de la manera en que podamos. El programa de Mejoramiento de Van Ness es un proyecto con un gran impacto que originalmente estuvo programado para terminarse en 2019. En enero de 2019, se anunció que retrasos inesperados y considerables hicieron que la fecha para terminar la construcción se extienda hasta fines de 2021. Las empresas en la zona de impacto de Van Ness han tenido impactos por la construcción mayores de lo esperado y planificado, además de los impactos causados por la pandemia de la COVID-19.

Las empresas que reúnen los requisitos y criterios pueden recibir una subvención de \$5,000 - \$10,000 con base en el nivel del impacto de la construcción en su ubicación dentro de la zona de construcción del proyecto de mejoramiento de Van Ness en la avenida Van Ness entre Market Street y Chestnut Street. Las empresas que son afectadas también siguen teniendo acceso a apoyo empresarial, asistencia técnica y programas existentes ofrecidos por la Ciudad y Condado de San Francisco.

Como parte de esta solicitud de subvención, nuestra oficina, la Oficina de Desarrollo Económico y de la Fuerza Laboral (Office of Economic and Workforce Development u OEWD), recolectará información para cumplir con requisitos específicos federales, estatales y locales de reporte y para mejorar la calidad del programa y el servicio. La OEWD protege de la revelación no autorizada a toda la información personal que identifique a los clientes.

Mientras llena esta solicitud, por favor asegúrese de tener la información sobre el registro de su empresa y el alquiler, así como documentación de cualquier reembolso que desee presentar (que podría incluir alquiler, servicios públicos o sueldos). Por favor tenga en cuenta que tiene que responder esta encuesta en una sola sesión y que una vez presentada ya no puede editar su respuesta.

Para poder otorgarles una subvención, las empresas deben estar dentro de la zona de impacto de construcción de Van Ness, deben tener un local comercial activo y deben estar establecidas sin ningún cambio de propiedad a partir del 3 de marzo de 2017.

Puede encontrar una lista de Preguntas Frecuentes en www.oewd.org/vanness. Si todavía necesita asistencia o tiene preguntas, comuníquese con Jada Jackson, Gerente de Proyecto en la Oficina de Desarrollo Económico y de la Fuerza Laboral en CMPPgrant@sfgov.org.

* Required

1. Nombre *

2. Apellido *

3. Título

4. Lista de verificación de requisitos: esta breve lista determinará si usted reúne los requisitos para participar en el Programa de Mitigación de Construcción de San Francisco. Esto confirma la disposición de una empresa de trabajar con IIN para proporcionar toda la documentación necesaria con el fin de verificar la dificultad económica y el impacto sufrido como resultado del proyecto de construcción. Debe seleccionar todas las casillas para poder participar en el programa y continuar con este formulario. *

Check all that apply.

☐ Estoy de acuerdo en reservar 2 a 4 horas cada mes para reunirme con un consultor empresarial por un periodo de alrededor de 3 a 6 meses para trabajar en estabilizar las operaciones empresariales, garantizar las debidas prácticas de gestión económica e incrementar las ventas.

☐ Acepto trabajar con un consultor empresarial asignado para crear un plan de acción, que trazará objetivos alcanzables y pasos a tomar con el fin de ejecutar el plan de acción. Entiendo que se deben usar los fondos de la subvención otorgada de la manera indicada en el plan de acción aprobado.

☐ Acepto proporcionar documentación para ayudar a verificar la dificultad económica sufrida como resultado el proyecto de construcción; incluyendo declaraciones de impuestos, estados financieros y otros datos financieros.

☐ Acepto documentar y reportar el impacto económico logrado como resultado del programa, lo cual incluye, empleos creados, empleos retenidos, aumento de ventas y acceso a capital, entre otros.

Detalles de su negocio

5. Por favor proporcione una narrativa breve del impacto en su ubicación, con fechas del impacto de la construcción y tipos de obstrucción: *

6. Nombre de la Empresa *

7. Número de teléfono a contactar *

8. Dirección de correo electrónico contactar *

9. Tipo(s) de Industria *

Check all that apply.

- ☐ Auto
- ☐ Bar
- ☐ Bar / Salón
- ☐ Belleza
- ☐ Ropa
- ☐ Construcción
- ☐ Técnico de servicio para copiadoras / computadoras
- ☐ Servicios de educación
- ☐ Gimnasio
- ☐ Cabello / belleza
- ☐ Salón de belleza
- ☐ Salud
- ☐ Mejoras del hogar
- ☐ Consultoría en Recursos Humanos
- ☐ Bienestar
- ☐ Cuidado de niños / guardería / preescolar
- ☐ Masajes / pedicura / tatuajes y otros servicios personales
- ☐ Tienda minorista de artículos no esenciales
- ☐ Servicios profesionales
- ☐ Restaurante
- ☐ Restaurante / bar
- ☐ Restaurante / café
- ☐ Alquiler a corto plazo
- ☐ Tienda de golosinas

Other: ☐ _____

10. ¿Cuál es el tipo de organización de su empresa? *

Mark only one oval.

- ☐ Empresa unipersonal / individual
- ☐ Compañía de responsabilidad limitada
- ☐ Sociedad
- ☐ Corporación S
- ☐ Corporación (por favor especifique a continuación el estado de incorporación)

11. Si seleccionó “Corporación” anteriormente, por favor especifique a continuación el estado de incorporación

12. Fecha de inicio de la empresa *

Example: January 7, 2019

13. Fecha de adquisición de la empresa (deje esto si no corresponde)

Example: January 7, 2019

14. Fecha de vencimiento de contrato arrendamiento (si corresponde)

Example: January 7, 2019

15. Alquiler mensual (si corresponde)

16. Nombre del arrendador comercial (si corresponde)

17. Número de empleados a tiempo completo *

18. Número de empleados a tiempo parcial *

19. Dirección física de la empresa *

20. Ciudad, Estado *

21. Código postal *

22. ¿Es su dirección postal la misma que la dirección física indicada anteriormente? *

Mark only one oval.

☐ Sí *Skip to question 26*

☐ No *Skip to question 23*

Dirección de Envío

23. Dirección postal o apartado postal *

24. Ciudad, Estado *

25. Código postal *

Documentación

Si cumple con todos los criterios de requisitos para esta subvención empresarial, se otorgará una subvención de \$5,000 - \$10,000 con base en la zona de impacto identificada en la que su empresa está ubicada a lo largo de Van Ness entre Market Street y Chestnut Street. La subvención que se le otorgue será desembolsada en dos fases en las que usted designa el uso de los fondos para ambas fases.

26. Necesitaremos documentación para procesar sus pedidos. *

Check all that apply.

☐ Entiendo que de no enviar por correo electrónico o cargar documentación completa, eso puede retrasar mi solicitud

27. Los fondos de la Fase 1 son el 75% del total de la subvención y se pueden usar para alquiler, servicios públicos o sueldos con el fin de ayudar a estabilizar las operaciones empresariales. Si se le otorga una subvención de Apoyo Dirigido para Empresas, identifique el uso de los fondos de la Fase 1 de la subvención: *

Mark only one oval.

- ☐ Alquiler (presente constancia de 3 meses de alquiler de 2020: cheques cobrados pagaderos a su arrendador comercial, recibo del arrendador o un registro del inquilino en papel membretado de su arrendador comercial).
- ☐ Servicios públicos (presente constancia de 3 meses de servicios públicos de 2020): cheques cobrados pagaderos a su proveedor de servicios públicos o estados de cuenta de su proveedor de servicios públicos)
- ☐ Sueldos (presente constancia de 3 meses de nómina de 2020)

28. ¿Cargará o enviará por correo electrónico la documentación de prueba de la Fase 1?

Mark only one oval.

- ☐ Cargar debajo
- ☐ Enviar por correo electrónico a CMPgrant@sfgov.org

Documentación de constancia del uso de fondos de la Fase 1.

29. Documentación de constancia del uso de fondos de la Fase 1.

30. El desembolso de la Fase 2 es el 25% restante de la cantidad de la subvención. El propósito de estos fondos es ayudar a apoyar la sostenibilidad a largo plazo de la empresa. En respuesta a los impactos de la pandemia de la COVID-19, se ha ampliado el uso de los fondos. Si se le otorga una subvención de Apoyo Dirigido para Empresas, identifique el uso de los fondos de la Fase 2 de la subvención. *

Mark only one oval.

- ☐ Reembolso a la empresa por alquiler pagado, no antes de marzo de 2020 (presente constancia de pago)
- ☐ Reembolso por servicios públicos pagados, no antes de marzo de 2020 (presente constancia de pago)
- ☐ Reembolso a la empresa por sueldo pagado, no antes de marzo de 2020 (presente constancia de pago)
- ☐ Use los fondos para crear un Plan de Acción Empresarial que se creará con la ayuda de un consultor del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas en el que la empresa seleccionará herramientas de bajo costo / alto rendimiento de la inversión que se pueden utilizar para ayudar a incrementar los ingresos. Junto con la solicitud, se deberá presentar una propuesta que indique cómo se planean usar los fondos. Se deben hacer las compras después de que se cree el Plan de Acción Empresarial y se deben presentar los recibos antes de que se haga un desembolso de la subvención para esta opción.

31. Documentación de constancia del uso de fondos de la Fase 2.

32. ¿Está usted interesado en consultoría individual adicional por parte de un representante de la Ciudad sobre recursos de apoyo a empresas disponibles a usted como pequeña empresa? Esto puede incluir asistencia con acceso capital (préstamos y subvenciones), contabilidad empresarial / presupuesto, plan empresarial, manejo del flujo de efectivo, recursos humanos / administración de empleados, negociaciones de contratos de arrendamiento, asuntos legales, mercadeo / ventas, planificación de impuestos y tecnología / computadoras. *

Mark only one oval.

☐ ¡Sí, por favor!

☐ No, ¡gracias!

Estado de ingresos para la categorización de la dificultad económica

La información proporcionada en respuesta a preguntas sobre ingresos familiares se usa para mostrar el estado de ingresos y la dificultad económica que los comerciantes en la zona impacto sufrieron como resultado el proyecto de construcción. La documentación de apoyo incluye una copia de las declaraciones de impuestos de 2019, datos del impuesto sobre las ventas y datos de punto de venta (point of sale o POS).

Esta documentación es para formarse una visión general del impacto o la pérdida que una empresa ha sufrido debido al proyecto de mejoramiento de Van Ness. Es otra manera en la que OEWD defiende a las pequeñas empresas afectadas. La información proporcionada es confidencial.

33. Número de personas que viven en su familia (incluyéndose a usted mismo) *

34. Ingreso total estimado de todos los miembros adultos durante los próximos 12 meses *

35. Por favor proporcione una copia de las declaraciones de impuestos de 2019, datos del impuesto sobre las ventas o datos de punto de venta (Point of Sale o POS).

Tus datos
demográficos

Las siguientes preguntas son opcionales y solo son para ayudar a la Ciudad y Condado de San Francisco a entender quién está accediendo a sus servicios. Las respuestas a estas preguntas no serán un factor al momento de revisar su documentación.

36. Seleccione si alguno de los siguientes le corresponde:

Check all that apply.

☐ Discapacidad

☐ Veterano

37. ¿Cuál describe mejor su identidad étnica?

Mark only one oval.

☐ Hispano/latino

☐ No hispano/latino

38. ¿Cuál describe mejor su raza?

Mark only one oval.

☐ Indígena americano / nativo de Alaska

☐ Asiático

☐ Negro / afroamericano

☐ Nativo de Hawái / de otra isla del Pacífico

☐ Blanco

☐ Indígena americano / nativo de Alaska y negro / afroamericano

☐ Indígena americano / nativo de Alaska y blanco

☐ Negro / afroamericano y blanco

☐ Multirracial

☐ Other: _____

39. Por favor díganos su afiliación cultural o nacionalidad.

40. ¿Cuál es su género?

Mark only one oval.

- ☐ Femenino
- ☐ Masculino
- ☐ Género queer / género no binario
- ☐ Femenino trans
- ☐ Masculino trans
- ☐ Other: _____

41. ¿Cómo describiría su orientación sexual o identidad sexual?

Mark only one oval.

- ☐ Bisexual
- ☐ Gay / Lesbiana / le gusta el mismo género
- ☐ Indeciso / no seguro
- ☐ Heterosexual
- ☐ No desea contestar
- ☐ Other: _____

Por la presente certifico que, a mi leal saber y entender, las declaraciones contenidas en esta solicitud son verdaderas y correctas.

42. Nombre del solicitante *

43. Fecha de la solicitud *

Example: January 7, 2019

